



- Mizuho Bank, Ltd. – Hanoi Branch (the “Bank”)
Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hà Nội (“Ngân hàng”)
- Mizuho Bank, Ltd. – Ho Chi Minh City Branch (the “Bank”)
Ngân hàng Mizuho Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“Ngân hàng”)

APPLICATION FOR OPENING ADDITIONAL ACCOUNT
GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ THÊM TÀI KHOẢN

From/Gửi từ (the “Customer”/“Khách hàng”)
Date /Ngày:

Account Name/Tên tài khoản	
Main Office Address/ Địa chỉ đặt trụ sở chính	

I. Customer hereby requests the Bank to open additional account(s) under the above account name.
Khách hàng đề nghị Ngân hàng mở thêm (các) tài khoản với tên tài khoản như trên.

Residency status Tình trạng cư trú	Account type & Currency /Loại tài khoản và Loại tiền của tài khoản			
	Capital Account/Tài khoản vốn		Saving account Tài khoản thanh toán	Other account Tài khoản khác
	DICA Tài khoản vốn đầu tư trực tiếp	IICA Tài khoản vốn đầu tư gián tiếp		
<input type="checkbox"/> Resident Người cư trú	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> VND	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> USD
	<input type="checkbox"/> VND	<input type="checkbox"/> Other/Khác	<input type="checkbox"/> VND	<input type="checkbox"/> VND
<input type="checkbox"/> Non-Resident Người không cư trú	<input type="checkbox"/> JPY		<input type="checkbox"/> JPY	<input type="checkbox"/> JPY
	<input type="checkbox"/> Other/Khác		<input type="checkbox"/> Other/Khác	<input type="checkbox"/> Other/Khác

II. Customer agrees to register the above additional account(s) (Account number(s) as notified by Bank on the Account Notice) to Mizuho Global e-Banking (“MGeB”) service as per relevant agreement between the Bank and Customer, as below/ Khách hàng đồng ý đăng ký (các) tài khoản được mở thêm ở trên ((Các) số tài khoản như được thông báo bởi Ngân hàng trong Thông báo số tài khoản) cho dịch vụ Ngân hàng Điện Tử Toàn Cầu Mizuho (“MGeB”) theo Hợp đồng tương ứng đã ký giữa Ngân hàng và Khách hàng, với các thông tin cụ thể sau:

Unit Code/Mã khách hàng			
Registered account(s) / (Các) tài khoản đăng ký		Debit for Remittance/ Chuyển tiền	Limit amount of transaction (please specify if any)/ Giới hạn số tiền giao dịch (đề nghị ghi rõ nếu có)
Account type/ Loại tài khoản	Currency/ Đồng tiền của tài khoản		
		<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
		<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	
		<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

All other registered information with the Bank remains unchanged and shall apply to the above additional account(s).
Các thông tin đã đăng ký với Ngân hàng trước đó không thay đổi và được áp dụng cho (các) tài khoản mới mở thêm.

Customer hereby declares and undertakes the full responsibility that the above-mentioned information on this Application for opening additional account is true and accurate and shall be binding us and the Bank./Khách hàng tuyên bố và cam kết chịu trách nhiệm rằng mọi thông tin nêu trên tại Giấy đề nghị mở thêm tài khoản này là đúng, chính xác và có giá trị ràng buộc giữa Khách hàng và Ngân hàng.

This Application for opening additional account is an integral part of the Application for opening account between Customer and the Bank and is subject to latest Terms and Conditions for opening and using account as revised at the Bank’s discretion from time to time/ Giấy đề nghị mở thêm tài khoản này là một phần không tách rời của Giấy mở tài khoản đã ký giữa Khách hàng và Ngân hàng và được áp dụng theo bản Điều khoản và Điều kiện Điều chỉnh mở và sử dụng tài khoản mới nhất được Ngân hàng sửa đổi tùy từng thời điểm .

This Application for opening Additional Account is established in English and Vietnamese, of equal validity. In case of inconsistency between two languages, English shall prevail, unless otherwise required by Vietnamese laws./Giấy đề nghị mở thêm tài khoản này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa hai ngôn ngữ, phần ngôn ngữ tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

The Duly Authorized Representative/Người Đại Diện Hợp Pháp
(Signature and Seal/Ký tên và Đóng dấu)

Full name/Họ và tên:

Title/Chức danh: